

Tek. Amb 26
Biblioteca Universităţii
Bulev. Reg. Ferdinand

Cluj



Déli

Ujlap

**HÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP**

OSZTÖRTÖK, 1931 DECEMBER 3
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. EVF. 258. SZ.

**FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE D.**

A MULT

libái bosszút állanak és sok olyan rendelkezés káros hatását érzik most a városok, amelyeket annak idején egy elhibázott ideológia szült. Egy évtized előtt jelszó lett az államosítás, mert ez kínálkozott a legalkalmasabb eszköznek bizonyos nacionalista törekvések megvalósítására. Így államosították sorban a községi ovodákat, iskolákat, majd sor került a rendőrségre, a kórházra és egyéb addig a városok által fenntartott intézményekre. Ezen természetesen következménye az lett volna, hogy az átvett intézmények fenntartásáról az állam gondoskodik. Azonban ez csak elvben volt így. Temesvár városa nemcsak a községi iskoláépületeket engedte át az államnak, hanem a tanintézeteket továbbra is kénytelen volt ellátni fűtőanyaggal, világítással és felszereléssel is. A rendőrségi személyzet egy részét szintén a város fizeti. Az államosított kórház fenntartásáról ugyancsak a város gondoskodik, sőt — mivel az állami ígéret csak ígéret maradt — az új kórház is a város költségén épült. Temesvár városa, amelynek jövedelmi forrásait éppny bedugaszolták, mint a többi városét, költségvetési egyensúlyát csak úgy tudta fenntartani, hogy igénybe vette vállalatai jövedelmét. Ez a kényyszerűség volt elsősorban oka, hogy a városi közüzemek szolgáltatásainak — víz és villany főként — árát nem sikerült olyan mértékben leszállítani, amint az nemcsak kívánatos, hanem lehetséges is lett volna. Az állam részéről a városra áthárított ezen költségeket kizárólag a városi vállalatok jövedelméből fedezték. Hogy ez nem elegendő, erről egy tekintet a városi költségvetésre meggyőz. Az eddig szerepelt tételekhez januártól kezdve még a tanítói fizetések is járulnak, amelyek Temesvárott öt millió leif tesznek ki. Ezt az összeget is a városnak kell fizetni az állam helyett. Összesen harminc millió lei az az összeg, amelyet a város állami intézmények kötelező szubvenciójára fordít. Ezt a harminc milliót a városi vállalatok jövedelméből fedezi Temesvár városa. Ez oka annak, hogy miért nem tudták az egyes üzemek szolgáltatásuk ellenértékét még lejjebb szállítani. Bebizonyosodott, hogy jobb lett volna meghagyni a régi rendet és nem ok nélkül államosítással megbolygatni a kipróbált és bevált rendszert. Az 1928. évi közigazgatási törvényben ez a belátás kezdett is érvényesülni, amikor kimondták, hogy a jövőben semmiféle állami intézmény városi szubvenciót nem kaphat és a hozandó új törvénnyel a városok jövedelmét új alapra helyezik. Ez azonban csak elmélet maradt és a törvénynek ezen rendelkezéseit soha nem hajtották végre. Maradt minden a régieben, pótlóérvényesítő joga a városnak nincs,

Tavasza Magyarországon Gömbös, Németországban Hitler és Ausztriában Starhemberg lesz az ur

Magyar szocialista meséje:

A budapesti leleplezett puccskísérlét tegnap szóba került a magyar parlament ülésén is. Pakots József liberális képviselő napirend előtt szólalt föl és arra kérte a kormányt, hogy a leleplezett puccskísérléssel kapcsolatosan adjon feljebb és őszinte felvilágosítást. A mai nehéz gazdasági viszonyok között dolgozó polgárság megnyugtató választ akar arra nézve: lehetséges-e, hogy nyugodt munkáját ilyen fiatal emberek, akik mindenre kaphatók, megzavarhatják.

Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter azonnal válaszolt a felszólalásra.

Az egész puccskísérlét néhány deszperádó vállalkozása volt. Az egész ügy komolytalan és jelentéktelen, azonban a kor-

mány mégis erőlyesen jár el velük szemben, hogy mindenkinek egyszermindenkorra elvegye a kedvét az ilyen kísérletezésektől.

A kormány kijelenti, hogy a polgárság teljesen nyugodt lehet, mert a kormány mindent megtesz a rend fenntartására.

Esztergályos János szocialdemokrata: Utálja a kormány azokat a suhancokat a gyermekbírószág elé!

Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter: A kormány nem fogja tűrni, hogy bárki is az államrend ellen forduljon és minden esetben erőlyes megtorlásokra kész. A mostani eset, bárha a szövetekezés szinte nevétséges, sem marad a bünyösök részére méltó büntetés nélkül.

Szocialista vád a belügyminiszter ellen, hogy titkos társaság tagja

Ugyalátszott, hogy a puccskísérlét ügye ezzel a parlamentben elintézészt nyert és a belügyminiszter el is távozott a Házból. Váratlanul azonban szólásra jelentkezett Györki Imre szocialdemokrata képviselő. Kijelentette, hogy azok a fiatal emberek, akik erre a puccsra készültek, titkos társaságok tagjai voltak. Büntetésüket megérdemlik. Azonban le kell szegnie azt, hogy maga

a belügyminiszter is egy titkos társaság tagja. Annak idején, amikor felszóllították, hogy vállalja a belügyminiszteri tarcát, abban a titkos társaságban, amelynek tagja, kijelentette, hogy csak azért lesz belügyminiszter, hogy majd föloszlat-hassa a szocialdemokrata pártot. Kijelentette a titkos társaság ülésén a belügyminiszter

azt is, hogy tavaszra Németországban Hitler, Ausztriában Starhemberg herceg és Magyarországon Gömbös Gyula kezébe kerül a hatalom. Gömböst Olaszország és Törökország támogatja a hatalomrajutásban.

Első dolga lesz a nagytőkét üldözni és csak azokat a gazdag embereket hagyja meg békében, akik hajlandók lesznek nagy anyagi áldozatot hozni. A mostani leleplezett deszperádók terve egészen hasonló ahhoz, amit a belügyminiszter a titkos társaságban ismertetett.

Györki Imre beszéde alatt a kormánypárti képviselők folytonosan kiáltoztak a szocialisták felé, ezek pedig visszakiáltoztak. Időnkint olyan zaj támadt, hogy a szónokot alig lehetett hallani. Almássy László elnök több durván közbekiáltót a mentelmi bizottság elé utasított.

A külföldi sajtó a magyar hatóságok erélyét dicséri

A budapesti lapok még mindig oldalas cikkekkben foglalkoznak a leleplezett puccsal. Beszámolnak róla, hogy a letartóztatott egyéneket

Hetényi főkapitányhelyettes és Schweinitzer Imre rendőrfőtanácsos a Margit-köruti katonai fogházban hallgatják ki. A kihall-

chelyett kénytelen a különféle antipatikus taksákkal operálni és az államtól átvállalni kényszerült terhei évről-évre nőnek. Az összes romániai városok évente kongresszuson vitatják

meg ügyes-bajos dolgaikat. Véleményünk szerint ezen kongresszusoknak nem volna sürgősebb és fontosabb feladatuk, mint egységesen állást foglalni a legteljesebb adminisztráció és

gatók valószínűleg szerdán este érnek csak véget. Azokat, akikről kiderül, hogy nem volt vezető szerepük, hanem csak jóhiszeműleg sodródtak bele az ügybe, bárha az eljárást tovább folytatják ellenük, szabadlábra helyezik.

Tegnap már négyet bocsátottak szabadon. Valószínű, hogy végeredményben csak tíz fiatal ember fog letartóztatásban maradni.

A francia sajtó kimerítően foglalkozik a leleplezett puccskísérléssel és megállapítja, hogy a magyar kormány helyesen és erőlyesen járt el a puccsistákkal szemben. Az angol és olasz lapok szintén dicsérik a magyar hatóságokat, amelyeknek ébersége lehetetlenné tett olyan eseményeket, amelyek esetleg súlyos következményekkel jártak volna.

Gömbös Gyula honvédelmi miniszter lakása előtt egy gyanús alakot letartóztattak. Megállapították, hogy az illető rovtomulta egyén, aki terrorista eseményekért volt büntetve. Hogy az illető kapcsolatosan van-e a puccs vezetőivel, ez a vizsgálat fogja kideríteni.

A letartóztatott puccsvezérek közül a vezető Vannay László főhadnagy még akkor sem kerül statáriális bíróság elé, ha a politikai bünyeselemény rájuk bizonyul, mert

Vannay fölött, aki tényleges katona, hadbírószág ítélkezik. A katonai büntető törvénykönyv idevonatkozó szakaszai azonban éppen olyan szigorúak, akár csak a statáriális bíróság rendelkezései.

Ha azonban a letartóztatottak felett nem a statáriális, hanem a rendes bíróság fog ítélkezni, Vannay felett akkor is a katonai büntető-törvénykönyv alapján ítélkeznek és így büntetése jóval súlyosabb lesz mint társaié.

pénzügyi autonomia helyreállítása mellett. Ezen autonomia nélkül — esetleg még kedvezőtlenebb körülmények között — csak az eddigi vurstli-zás folyhatk tovább.

Tíz Bega-híd van Temesvárott és ezeknek alapos rendbehozatala a városi mérnökség tervei szerint közel huszonöt millió leibe kerül

A városi műszaki osztály működését ellenőrző polgári bizottság ülésén Suciú Adrián főmérnök beszámolt a temesvári hidak állapotáról. Temesvárott a Began keresztül összesen tíz híd vezet, ezek közül négy vashíd, hat pedig betonhíd. A Józsefváros legvégén van a Király-híd, amelyet 1913-ban hoztak át a Buziási-útról, ahol az a Szubolyásza-patak fölött állott. A dohánygyár mellett van a Bem-utcai híd, amely 1870-ben épült. Ez a híd igen rozoga állapotban van, pillérei megpedeztek és ha azokat hamarosan nem erősítik meg, úgy beállana a híd elzárásának a kényszerűsége. A harmadik vashíd a Horogonyi-híd.

Egyik legrégebbi temesvári vashíd ez, amely már teljesen átrozsdásodott és a villamosforgalom, valamint a kocsiközlekedés szempontjából veszélyes. A városi mérnökség már meg is kezdte a hidnak az átépítését és az iveteket egymásután cserélik ki a forgalom megakasztása nélkül.

A negyedik vashíd a Török-utca és Nap-utca közötti szakaszon van. Ezt a hidat még a háború alatt állították föl, de nem csinálták meg sem a kocsitűt, sem a hozzája felvezető felhajtókat. Forgalom szempontjából ez a híd még évtizedekig felesleges és azért a városi mérnökség leszerelését és új helyen való felállítását tervezi. A híd új helye a városi kertészet közelében lesz, ahol a Belvárost fogja összekötni az Erzsébetvárosnak nagy fejlődésnek indult részével. A városi mérnökség megállapítása szerint a vas hidak romlásához nagyban hozzájárult az a körülmény, hogy ezeket a hidakat négy-öt évenként nem festették be rendszeresen.

A Török-utcai híd helyére gyalogjárók részére építenek egy hidat.

Erre a célra felhasználják a Horogonyi-hídnál felszabaduló régi ivetből kettőt. A többi ivet felhasználásával még három más helyen is létesítenek ilyen gyaloghidakat. Ezek valószínűleg azokon a helyeken lesznek, ahol ma még közlekedés van a Began. A döntés erre vonatkozólag a jövő tavaszon történik meg s akkor nyomban meg is csinálják a gyaloghidakat.

A hat betonhíd a következő: a Hunyadi-híd, a Püspök-híd, a Decébál-híd a gyárvárosi Liget-utca, a Széna-téri-híd, a Malom-téri híd és a két gyárvárosi parkot összekötő betonjáró. Az összes vasbetonhidaknál szükséges azonban a szigetelés rendbehozatala. A szigetelés négy járattal történik és aztán újból visszahelyezik a járdákat és kocsintákat a hidakra.

Az összes temesvári hidak rendbehozatalára a városi mérnökség tíz éves tervet dolgozott ki. Ennek végrehajtása 24,569.000 leibe kerül. A polgári bizottság a tervet elfogadta, azonban azt a kívánságát fejezte ki, hogy a munkálatok na-

gyobbik részét már az első esztendőben végezzék el és csak azután a többi.

Suciú Adrián főmérnök azután jelentést tett róla, hogy Temesvárott az aszfaltozott közutak területe ötvenháromezer négyzetméter. Az aszfaltozási munkákra is van a mérnökségnek tíz éves terve. A jövőben csak a piacterek és a bejárósi utak lesznek aszfaltozottak, amelyekről a teherforgalmat teljesen kikapasolják. Az aszfaltozási munkálatokat tíz év alatt harmincöt millió leibe fognak kerülni. Az évi fentartás 1,031.300 leibe kerül, azonban csak akkor, ha a város vásárol egy aszfaltozó gépet és a munkálatokat maga végzi. A nem aszfalttal burkolandó utakat mind kockakövekkel fogják ellátni. Ezeket a kockákat a város saját kő-

bányájában olcsón állítja elő. Ha mindezeket a munkálatokat elvégzik, akkor harmincöt-negyven évig nem lesz a városnak gondja a kocsitakra.

A járdákat aszfalt helyett berlini mintára megfelelő végyületből készült zöldes színű kockákkal fogják burkolni. Az első kísérletet a tavasszal végzik a Lloyd-soron.

A polgári bizottság tagjai eljts meréssel nyilatkoztak Suciú Adrián főmérnök terveiről. Azután mérnökökből és szakemberekből álló véleményező bizottságot választottak, amely memorandumot dolgoz ki arról névze, hogy a tervezett munkálatokból melyeket tartja a legsürgősebbeknek. A memorandumot az ideiglenes bizottság elé terjesztik jóváhagyásra.

Teljes kudarcral végződött a kerekasztal-konferencia

Londoni jelentés szerint a kerekasztal-konferencia tegnap délután teljes kudarcral befejeződött. Gandhi az utolsó ülésen kijelentette, hogy India sohasem fogja tűrni függetlenségének elkobzását. A maga részéről nem akar szakítani Angliával, azonban az a célja, hogy más kapesolat ne legyen Anglia és India között csak a barátság. Macdonald miniszterelnök

felolvasta a király üdvözlő szavait, amelyek szerint az uralkodó legteljesebb barátságáról biztosítja a konferencia résztvevőit és azt az óhaját fejezi ki, hogy az indiai kérdés minél előbb mindenkinek teljes megelégedésére megoldást nyerjen. Valószínűnek tartják, hogy Indiában a passzív rezisztencia még Gandhi hazatérése előtt kiújul.

A vasuti sinek között igyekezett betegéhez a lelkiismeretes orvos, amikor a vonat halálra gázolta

Ujvidéken borzalmas halált szenvedett a város egyik népszerű orvosa, amikor éppen egyik betegéhez ment. Leitner Benó dr. hatvanegy esztendőes orvost a külvárosba hívták egyik szegény betegéhez, akit már hetek óta teljesen díjmentesen kezel. Sok munkája miatt a rendesnél valamivel később indulhatott el utjára és hogy az utját megrövidítse, a külvároson áthaladó vasuti pályán haladt. Felkapaszkodott a töltésre és a sinek között haladt. Egyszerre látta, hogy szembe jön vele egy vonat, mire átlépett a második sínpárra. Egy ismerőse, aki a töltésnél párhuzamosan futó háziorvost ment ment, egyszerre rákiáltott:

— Vigyázzon, doktor ur, vonat jön!

Leitner dr. azt hitte, hogy ismerőse a szemben jövő vonatra céloz, pedig ugyanakkor az ellenkező irányból Leitner Benó dr. mögött jött egy tehervonat. Nem télt el egy-két pillanat sem és a megrémült utcai gyalogló nem ért rá másodsor kiáltani, amikor a mozdony hátulról maga alá gyűrte Leitner Benó drt. A szerencsétlen ember ugy esett a sinek közé, hogy a mozdony kerekai valószággal levágták a fejét, amely messzire gurult a töltésről. Mire a mozdony vezető, aki a kanyarulat miatt csak az utolsó pillanatban vette észre a sinek között haladó orvost és így nem tudott idejében fékezni, a vonatot megállította, már nyolc koesi rohogott el a halott orvos fölött.

A téli sport vidám zajától visszhangzanak a stájerlakai hegyek

A kies fekvésű krassómegeyi Stájerlak, amelynek környéke szépségekben vetekedik Svájceal, mindenkor kedvelt tartózkodási helye volt a közönségnek, nemcsak nyáron, hanem télen is. Télen a különböző téli sportok színhelye Stájerlak s most, amikor nálunk a havazás még csak mutatkozik, a stájerlakai hegyekben már maga a hó mindenütt. A hegyoldalak hangosak a rödlizők és skielők vidám zajától. A skisport élenkítésére Hedbavny Károly oravicai mérnök skitanfolyamot rendez, ami bizonyára a Bánság minden részéből erre a gyönyörű vidékre fogja vonzani a téli sportok hódolói. A sportolók és üdülők részére pompás tartózkodási hely a stájerlakai Ollinger-féle, messze vidéken ismert Nyaralótelep, amely modern szobáival és nagyszerű ellátásával kellemes tartózkodást biztosít. A skitanfolyamra vonatkozólag Hedbavny Károly mérnök — Oravica, Strada Gojdu — szívesen szolgál felvilágosítással.

Dénes si Pollák

belvárosi fióküzlete

feloszlik.

Bámulatos olcsó árak!

Berlinbe vitték

a Temesvárról Nagyváradra küldött levelezőlapot

Berlin és Nagyvárad messze esnek egymástól. Nemcsak a köztük lévő távolság, de sok más miatt is nem lehet ezt a két várost összetéveszteni. A temesvári postán azonban mégis megtették ezt a csudálatos dolgot. Egy temesvári fiatalember ugyanis levelezőlapot irt szülőinek Nagyváradra és odairta pontosan az utca nevét és a házszámot is. Az utcanév történetesen így hangzik: Strada Berlin. Azonban öklömmnyi betűkkel ott áll a levelező lapon az is, hogy a lap rendeltetési helye: Oradea-mare. A temesvári postán egyszerűen Berlinbe küldték a levelezőlapot Nagyvárad helyett. Oradea-mare összetévesztették Berlinnel. Ennek aztán megvolt az az eredménye, hogy a levelezőlap tényleg elment Berlinbe és az ottani levélhordók mindenfelé keresték a címzettet, akit természetesen Berlin városában nem is találtak meg. Rátettek a lapra egy cédulát, hogy a címzett ismeretlen. A lap visszaérkezett Temesvárra és itt még most sem jöttek rá a téves irányításra és nem szállították a lapot Nagyváradra, hanem azt egyszerűen visszakézbítették a feladó-
nak.

Modern butorvelurok

egész nehéz áru, 130 cm. széles, 450 lei.

Modern butorripszek

130 cm. széles, 300 lei.

Modern és stil-butorbrotók

320 lei.

Hazai perzsa szőnyeg

2/3 méter 8000 lei

és valamennyi belső díszítési cikkek gazdag választékban.

Kálmán Ferenc

szőnyeg és butorszövet szaküzlete,
Temesvár-Belváros, a Ferdinánd-szálloda mellett. Telefon: 15-68.

Lupényi Kőszénbánya R. T.

timisoarai bánya lerakata eredeti bánya árban árusít:

kézzel

válogatott szalon szenet,

mely 7200 kalóriás, kőmentes nem füstölő.

Kétszer mosott kovács szenet

100 kg-tól fejlebb házhoz szállít,

garantált súlyban

Lupényi kőszénbánya lerakat

IV., Begajobbtor 17. Múmalom mellett.

Telefon 13-01.

Katasztrófális árzuhanás érte ismét az angol fontot és a mindig nyugodt London idegesen igyekszik szabadulni pénztől

Az angol font két nap alatt katasztrófálisan zuhant és ugylát-szik az áresést egyelőre nem sikerül megállítani. Az angol valuta sorsa megrendítette Macdonald kormányának helyzetét is és az angol belpolitika a pénzügyi krízis következtében legválságosabb óráit éli.

A font magánárfolyama Temesvárott tegnap 620 lei volt még a múlt heti 645 leies jegyzéssel szemben, Bukarestben már 610—615 alapon is van angol font.

Nemcsak Angliában, hanem Franciaországban is aggodalmat keltett a helyzet, amelyről következő jelentéseink számolnak be:

Anglia népe szabadulni igyekszik a fonttól és ezért pénzt értékesíti. Ez a menekülés valóságos pánikhangulattá keltett. Francia pénzügyi körök megállapítják, hogy a font árfolyama elérte a mélypontot, és ha tovább zuhan, úgy bekövetkezik Anglia pénzügyi katasztrófája. Azonban nemcsak

Anglia vesztett a font értékesítése folytán, hanem a külföld is. A Francia Bank háromszáz millió francia frankot, vagyis két milliárd leit vesztett a font árfolyamgyöngülése következtében. Félhivatalos angol jelentés a font árzuhanását átmenetinek tartja és azt az új védővámokkal hozza összefüggésbe. Ezzel szemben megállapítható, hogy a font árzuhanását a következő okok idézték elő: Elsősorban az általános valutakorlátozások, amelyek az ipart és kereskedelmet meghévítték, az angol ekszportőrök pedig képtelenek külföldi devizáikhoz hozzájutni. Az angol hadikölcsönök esedékes szelvényeinek beváltására ötszáz ezer fontot fizettek ki és a külföldi szelvénytulajdonosok a fontot azonnal idegen valutában váltották be.

Súlyos ok az is, hogy részint politikai, részint spekulációs cézzal Párisban és Amszterdamban igen sok angol font-elladást kötöttek.

Az angol valuta katasztrófájához hozzájárult Flanđin francia pénzügyminiszter is, aki napok előtt Londonban járt és az angol font stabilizálása érdekében folytatott tárgyalásokat. A franciák ugylát-szik nagyon sokat követeltek ezért a műveletért, így a tárgyalások meghiúsultak és nyomban kezdetét vette a font ellen intézett ostrom is. Szakértők nézete szerint a vámháború Franciaország és Anglia között elkerülhetetlen, ez viszont újabb súlyos bonyodalmakhoz vezet majd.

Az angol kormány a mostani körülmények között nem tehet mást, mint nyíltan inflációs politikába kezdeni. Ennek következményei pedig beláthatatlanok.

Az angol font katasztrófája közepette romániai szempontból megnyugtató a lei nemzetközi szilárdsága. Hol vannak azok az idők, amikor egy fontért még ezerkét száz leit is adtak.

zóságnak különböző tárgyakat szállítottak. Bocu egyébként tegnap Temesvárra érkezett és hűvel táncskozott.

Gerő Izsó

Gerő Izsó temesvári cipőkereskedő, akinek súlyos betegségéről tegnap irunk, kedden hajnalban hatvan éves korában meghalt. Gerő Izsó Biharmegyéből harmincöt esztendővel azelőtt került Temesvárra. Kereskedésében a legjobb külföldi gyártású cipőt tartotta és amikor a háború után lehetetlenné vált a magas vámok miatt ezek behozatala, Gerő Izsó résztvett a Filt-luksuscipőgyár alapításában. Elsőrendű szakember volt és mint kereskedő nagy tekintélynek örvendett. Két év előtt betegeskedni kezdett és bárha különböző külföldi szanatóriumokban kezelte magát, nem tudott többé meggyógyulni. Hétfőn délután agyvérzést kapott és anélkül, hogy magához tért volna, éjjelán meghalt. Halálát felesége, született Weinberger Etel, fivére, Gerő Sámuel bécsi cipőkereskedő és nagy rokonság siratja. Temetése ma délután három órakor megy végbe a Dauerbach-palotában levő lakásáról.

Dénes si Pollák

belvárosi fióküzlete

feloszlik.

Bámulatos olcsó árak!

A nagy hó

megzavarta a vonatok közlekedését és a telefonforgalmat

Az egész országban beköszöntött a tél. Bukarestben tegnap kora reggeltől kezdve szakadatlanul havazott és az utcákon harminc centiméter magas a hó. Az ország minden részéből a vonatok nagy késéssel érkeznek a fővárosba. A Temesváron át közlekedő Szimplon-vonat Piatra Olt és Pitesti között a nagy hófúvás következtében elakadt és négy óras késése volt. Fennakadás állott be a teherforgalomban is és féló, a havazás még tart, úgy a személyforgalmat is csak nehezen tudják lebonyolítani. A telefon és táviróforgalom is szenvedett, mert Bukarest és az ország több számottevő városa között a telefonforgalom szünetel. Erdélyben a helyzet még nehezebb és a szomszédos megyék is alig beszélhetnek egymással. A vasúti vezérigazgatóság a korai tél beálltával intézkedéseket fogantatott, hogy a forgalom zavartalan lebonyolítását biztosítsa.

A Bratianu névhez hű öregek kívánják a liberálisok kettészakadt táborában az általános kibékülést

Manoileseu Mihály volt bankkormányzó, amint előrelátható volt, visszatért a politikai életbe és képviselői mandátuma ugyan mincsen, de átvette politikai csoportjának a vezetését. Hívei tegnap este a volt bankkormányzó lakásán értekezletet tartottak és ekkor Manoileseu ismertette az utóbbi napoknak személyével kapcsolatban álló eseményeit. Ezután azzal a kérdéssel foglalkoztak, hogy milyen álláspontot foglaljanak el a kormány különböző javaslatával szemben. Főképpen a mezőgazdasági adósságok rendezésére irányuló javaslatot tárgyalták.

Az értekezletről kiszivárgott hírek szerint a Manoileseu-csoport ezt a javaslatot megszuavazza. Politikai jósk ebből arra következtetnek, hogy Manoileseu és a kormány között már enyhült a helyzet.

A nap másik nevezetes eseménye az, hogy Lugojeanu Jonel volt miniszterelnökségi államtitkár tegnap délután Londonba utazott. A Lupta megállapítja, hogy a nemzeti parasztpárt döntése értelmében Lugojeanu Londonban nyíltan felajánlja Titulescunak a pártelnökséget. További újság a nemzeti parasztpártban az, hogy a király legközelebb kihallgatáson fogadják D. R. Joanitescut, akinek ismeretes afférja volt Madgearuvál.

A liberális táborban is élénk az élet. Most már bizonyos, hogy a két liberális párt között közeledés következik be.

Az Adevurul szerint minden cáfolat ellenére komoly eshetőségek vannak, hogy a ducistas és a georgisták kibékülnek. Ezt főleg a Bratianu-névhez hű öreg liberálisok, a ducista párt jobboldali csoportja

sürgeti. Az egyedüli akadály még Duca személye, akinek Bratianu Györggyel szemben fennálló ellenségeskedése ugyanis kárlehetetlen gyűlöletre fokozódott. Nehéz lesz a két politikus között a békéhez alkalmas utat megtalálni.

Érdekes körülmények között történt Bratianu György és családja között a kibékülés. A floriceai rekviem megtartása előtt Alimani steanu képviselő közölte Bratianu Györggyel, hogy a család tagyon örülne, ha megjelenne Floriceában. Bratianu György két nap múlva megszólította a kamarában

Artareanu képviselőt és közölte vele, hogy feltétlenül jelen lesz az apja lelkiudvéért tartandó floriceai gyászistentiszteleten. Floriceában azután Bratianu György és nagybátya, Bratianu Dinu szívélyesen elbeszélgettek, azonban ezuttal politikáról nem esett szó.

A floriceai találkozó óta a két párt vezetői folytatják a kibékülési tárgyalásokat.

Bratianu György különben tegnap délután kihallgatáson jelent meg az uralkodó előtt és bizonyos, hogy a két liberális párt döntő jelentőségű fordulat előtt áll.

Bocu Szevér bűnügye karácsony után kerül a temesvári törvényszék tanácsa elé

Bocu Szevér volt bánági kormányzó ellen indított bűnügy elbírálása most már a törvényszék hatáskörébe tartozik. Tigoianu Demeter vizsgálóbíró által készített véghatározatot az ügyészség is jóváhagyta és így az vádirat szerepét tölti be. Az ügyészség a táblai főügyészséghez felterjesztette a vaskos iratesomót, Meculescu Sándor táblai főügyész úgy a vizsgálóbírói véghatározatot, mint az ügyészség jóváhagyását felülvizsgálta és minden tekintetben megerősítette az eddig lefolytatott eljárást. Az ügyészség még a mai nap folyamán az összes iratokat a

törvényszékhez küldi át, ahol kitűzik az ügyben a főtárgyalást Valószínűnek látszik, hogy a karácsonyi szünet után tárgyalja a törvényszék Bocu ügyét. Az iratokból kiderült, hogy az ügyészség sohasem kérte a vizsgálóbírótól Bocu előzetes letartóztatását. Az ügynek két vádlottja van, Bocu Szevér és Bobei Aurél volt megyei főszámvevő, aki egyben a kormányzóság könyvelői teendőit is ellátta. A vizsgálóbíró a főtárgyalásra huszonnégy tanu megidézését kéri. A tanuk között sok tisztviselő szerepel, azonkívül vállalkozók, akik a kormány-

Figyelem!

Női télikabátok mélyen leszállított áron
Szlomanek és Társa, Temesvár
Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 23.

Batfis divalkabát 900 leitől, angol nőikabát 1500 leitől, női legdivatosabb kabát sötétkék és fekete 3000, női szőr neband színes 3900, sziliszkin szőrmekabát, fekete 5000 leitől. — Mielőtt szüségletét fedezi, győződjön meg szolid olcsó árainkról.

Figyelem!

HOTEL PENSION CENTRAL TIMISOARA
BÁNÁTI BANK PA OTÁBAN LLOYD-SOR
DECEMBER 1-től MEGNYILIK
Központi fűtés, Hideg- és meleg-folyóvíz, Lift, Napi-, heti- és hónapos-szobák pénzlóval és anélkül, Központi fűtés, Autó és villamosvasúti megállóhely. Telefon 83.

Katonai jelentkezések. A katonai könyvecskéék évi láttamoztatását tegnap megkezdtek és 1932. január 31-én fejezik be. Jelentkezni kötelesek az 1904-1928. kórosztály tartalekosai és népfelkelői, az 1920-1904. évi kontingenseknek családfentartói címen felmentettjei, az 1904-1929. kórosztályból azok, akiket orvosilag felmentettek. Jelentkezni kötelesek a volt osztrák-magyar hadsereg kadettjei és zászlósbai, akik betérjésztették okmányaikat, de akiket még nem vettek fel a román hadsereg kötelékébe. Azok az egyének, akiket véglegesen mentesítettek a katonai szolgálat alól, nem tartoznak jelentkezni. A személyes jelentkezés kötelező. A jelentkezés a Gyárudvarban történik délelőtt 8-12 óráig. Az iparosok és specialisták kötelesek bejelenteni azt az ipart, amelyet folytatnak és erre vonatkozólag bizonyítványukat is be kell mutatni. Akik a jelentkezést elmulasztják, tízenöt napotól két hónapig terjedő büntetésben részesülnek. Azok, akik nem jelentkeznek a kitűzött határidőig, azok 1932. január 31. után is jelentkezhetnek, de csak a hadkiegészítő parancsnokságon, ahol igazolniuk kell távollmaradásukat.

* Tizenkét tagu kombinált zenekar hangversenyez esténként a gyárvárosi Szarvas kávéházban. Konstantinovits Károly jóhírű primás vezeti a zenekart. Parkettára, szőld polgári árak.

— Leleplezett pénzhamisító banda. Orsova környékén ártalmatlanul tek egy bandát, amely hamis husz és tíz leiseket gyártott és hozott forgalomba. A banda tagjai között van egy gazdag topleci gazda, egy soffőr, lakatos és két másik gazdálkodó. A hamisítványok kitűnően sikerültek. A bandát bekísérték a karánsebesi ügyészségre.

Puskával a vállán és vadászruhában utazott el a francia pénzügyminiszter Londonba egy kis fócánvadászatra

Flandin francia pénzügyminiszter szombat óta Angliában tartózkodott, ahonnan tegnap tért vissza. Flandin vadászruhában, puskával a vállán utazott el Angliába és az újságíróknak azt mondta, hogy egy kis weekendi fócánvadászatra megy. Ugy tudják azonban, hogy Flandin Angliában nemcsak vadászott, hanem fontos tárgyalásokat is folytatott. Elutazásakor a Daily Express munkatársának kijelentette, hogy nem

akarja ugyan a Franciaországgal barátságos angol kormány politikáját bírálni, azonban nem helye sellheti mostani pénzügyi eljárását, mert az végeredményben inflációhoz vezet, az infláció pedig veszedelmes. A tudósító megkérdezte azután tőle, hogy mi a véleménye a békerevizioról. Flandin rövidesen azt válaszolta, hogy minden békerevizior törekvés újabb háborút jelent.

— A tolvajokért a károsult felelős. Maus János szakálháza vendéglős házában néhány nap előtt betörték és ekkor két csomag kártyát is elloptak. A vendéglős a kártyákat a temesvári jövedéki hivataltól vásárolta és a most tartott ellenőrzés alkalmával hiába hivatkozott arra, hogy a két csomagot ellopták és a hiányért nem felelős,

— Könnyítések a városi árlejtéseknél. A kormánytól tegnap a városhoz két leirat érkezett, amely a közszállítások lebonyolítására bizonyos könnyítéseket hoz. A belügyminiszter értesítette a várost, hogy olyan közszállításoknál, amelyek nem nyilvános árlejtés, hanem kölcsönös megállapodás alapján jönnek létre, nem szükséges a biztosíték előzetes letétele. A rendelet megengedi, hogy a biztosíték ilyen módon kiadott szállításoknál csakis a szerződés megkötése után helyezendő letétbe. A másik rendelet a pénzügyminiszter küldte meg a városnak. Ebben arról intézkedik, hogy közszállításokra törőnt árlejtések kiadásánál a pályázók nem kötelesek készpénzt letétbe helyezni, hanem a biztosíték az államtól szállításokért járó követelések fejében kapott fizetési rendletek letétbe helyezésével is elintézhető.

Tűzifa **200 Leleért** méterenként kapható
BASCH ANDOR
(volt vendéglősök) fialepén
Józsefváros, Dohánybevallóval szemben

ennek ellenére háromezerhatszáz lelel megbüntették. A esendőrség hivatalosan is igazolta, hogy betörők jártak a vendéglős házában és nyilvánvalóan ez alkalommal lopták el a kártyákat, ez a védekezés sem hatotta meg a jövedéket. A bírság ellen Maus János felebbezett.

Angolkört gyógyít: Jemalt.

TAKAREKOSSÁG AZ EGESZ VONALON. Jelentettük már, hogy a városi költségvetés nagy takarékoságok szemeltartása mellett készült. A villanytelep, villamos vasút, gázgyár és a vizimű költségvetéseinek leszállításáról már beszámoltunk. Lényegesen leszállították a többi városi vállalatok költségvetéseit is. A városi temetkezési vállalat költségvetését az eddigi 8,537.000 leiről 7,377.100 leire csökkentették. A városi strandfürdő költségvetése 1,320.000, a jeggyáré 900.000, a városi zálogháze 1,500.000, a teglajeggyáré 1,000.000 és a tejközponté 7,900.000 leire szállott le.

Uj és gyárilag javított
zongorák
raktáron, részletfizetésre is kaphatók.
Mélyen leszállított verseny árak!
WONKA JÁNOS
Temesvár-Józsefváros, Török-utca 4. sz.
(Külli-tér).

— A strandfürdő közelében nem lesz népkonyha. Jelentettük annak a tervnek a felmerülését, hogy a város a strandfürdő közelében népkonyhát állít föl. Ezen a konyhán a Krizsán, Bocu és Kardos-telepek, továbbá a Bessenyei-telep és Ujkisoda és Giroda községek munkanélküliei kaptak volna ebédet, amelynek árát a vármegye a városnak megtérített volna. A terv azonban nem valósul meg, mert a telepek és községek lakosainak több kilométernyi utat kellett volna megtenniük, hogy ebédelhessenek. A vármegye különben a nem városi munkanélküliek segélyezésére 500.000 leit irányzott elő.

Szenzációs olcsó karácsonyi ajánlat



Molinóvászon	Lei 13	Lepedóvászon	Lei 58
Tenniszflanellek	Lei 19	Sifon	Lei 24
Mintás flanellek	Lei 26	Bélésselymek minden színben	Lei 45
Mintás doubleflanellek	Lei 46	Crepe de chine legujabb színekben	Lei 125
Ingzefírek	Lei 28	Crepe de chine tiszta selyem ..	Lei 325
Ingpouplinok	Lei 45	Legujabb kockás és csikos selyem női ruhákra	Lei 168
Ingxfordok	Lei 29	Női kabátszővet, duplaszélés, Lei 46, 95, 115	
Mintás divatbársonyok, amíg a készlet tart	Lei 55	Női kabátszővelek Lei 120, 165, 220, 365	
Mintás tafibársonyok	Lei 70	Férfiöltönytisztyeletek Lei 120, 165, 220, 365	
Színes I-a női fehérműanyag	Lei 36	Színes abroszok	Lei 130
Fehérművászon	Lei 28	6 személyes kávéabrosz 6 szalvetával	Lei 298
		Női plaidek	Lei 95

TIMISOARA, I., Str. Solderer, Erőd-u. 5.

„GOLDHAUS“

ARAD, Bulevard Regele Ferdinand 11.

Mozi

Sebő Miklós énekel a városi mozikban. A Viktória filmoperett nagyszerű előadása előtt a közönségnek onpás élvezetben van része. Megallaghatják Sebő Miklóst, a kedvelt magyar rádió és gramofonénekest, akit a rádióhallgatók jól ismernek. Sebő Miklós vendégszereplését a városi mozik igazgatósága tette lehetővé, amely a slágeroperett kivül még ezzel a különleges művészi eseménnyel kedveskedik a közönségnek. Sebő Miklós hangja a Viktória operett előadása előtt esendül fel és három dalával meghódítja a közönséget. Ma este már a gyárvárosi Apollo moziban lép fel.

Mozik mai műsora.
 Belvárosi Capitol mozi: Va banque. (Beszélő film.)
 Forum mozi: Az operabál. (Beszélő film.)
 Gyárvárosi Apollo mozi: Viktória (Beszélő és éneklő film.) Sebő Miklós közreműködésével.

Rádió

Székely. (December 2.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzené. 1 óra 50: Gramofonzené. 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Pop hegedűművész játéka. 9 óra: Operaelőadás. Budapest. 10 óra 15: Gramofonzené. 10 óra 20: Hírek. 10 óra 45: A gramofonzené folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Mándits szalónzenekar hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A háború vértelen eszközei: a gazdasági háború. Nemes Erőss László előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A rózsák szent hercegnője. Novella. felolvassa Szentmihályiné Szabó Mária. 6 óra 35: Szalai Pepita Gyula és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Az ember és a család a társadalmi szervezetben. Dékán István dr. előadása. 8 óra 30: Lehár: A mosoly sországa című operettjének előadása. Utána Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spoliarich kávéházból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzené. 2 óra 10: Operarészletek. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: A bécsi Schubert szövetség hangversenye Mozart halálának 140-ik évfordulója alkalmából. 10 óra 50: Esti hangverseny. Belgrád. 11 óra 45: Gramofonzené. 1 óra 5: Zenekari hangverseny. 5 óra: Gramofonzené. 6 óra: Delszláv dalok. 6 óra 30: Szórakoztató zené. 9 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Zongorajáték. 10 óra: Énekhangverseny. Langenberg. 9 óra: Zenés színmű előadása. 11 óra 15: Könnyű és tánczene. Milánó. 6 óra: Gramofonzené. 8 óra 10: Gramofonzené. 9 óra 45: Operaelőadás. Prága. 8 óra 30: Katonazene. Róma. 6 óra 30: Szórakoztató zené. 8 óra 50: Gramofonzené. 10 óra: Operaelőadás. Strassburg. 9 óra 45: Gramofonzené. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 12 óra 30: Tánczene. Varsó. 9 óra 15: Könnyű zené. 10 óra: Kamarazene. 12 óra: Tánczene.

Csütörtök. (December 3.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzené. 1 óra 50: Gramofonzené. 6 óra: Román és könnyű zené. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzené. 9 óra: Dumitrescu énekesnő hangversenye. 9 óra 20: Szimfonikus hangverseny. 10 óra

15. Szórakoztató zené. Budapest. 10 óra 15: Az első honvéd gyalogezred zenekarának hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Járóka Feri és cigányzenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Sándor Margit meséje. 4 óra 45: Hírek. 6 óra: Mezőgazdasági előadás. 6 óra 30: A Weidinger szalónzenekar hangversenye. 8 óra 10: Védekezés a gyermekbénulás ellen. Horváth Mihály dr. előadása. 8 óra 45: Dalkeringők. Kőszegi Teréz hangversenye. 9 óra 50: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária szállóból. 10 óra 50: Hírek, majd könnyű zené. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 10: Gyermekdalok. 2 óra 30: Svájci népzene. 4 óra 30: Grigogono szopránénekesnő hangversenye. 6 óra 5: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Katonazene. 10 óra

10: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 11 óra 25: Szórakoztató zené. Közben Karlweiss Oszkár énekel. Belgrád. 12 óra: Gramofonzené. 1 óra 5: Zenekari hangverseny. 4 óra 30: Gramofonzené. 6 óra 30: Jazz-band. 10 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 30: Hírek, majd jazz band. Langenberg. 6 óra: Bariton és zongorahangverseny. 11 óra 10: Ejjeli zené. Milánó. 8 óra 15: Gramofonzené. 9 óra 35: Operaelőadás. Prága. 9 óra: Ünnepi hangverseny. 11 óra 20: Szórakoztató zené. Róma. 6 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 50: Gramofonzené. 10 óra: A Livornói Goldoni színház ünnepi előadásának követítése. Strassburg. 8 óra: Szórakoztató zené. 9 óra: Jazz-band. 9 óra 45: Gramofonzené. 10 óra 30: Három egyfelvonásos zenés vígjáték előadása. Varsó. 6 óra 35: Kamarazene. 8 óra 30: Gramofonzené. 9 óra 15: Könnyű zené. 11 óra 30: Tánczene.

Közgazdaság

A bizalmi válságot akarja a Nemzeti Bank új kormányzója megszüntetni és a betétesek pénzét biztosítani

Angheliescu Konstantin, a Nemzeti Bank új kormányzója kijelentette, hogy megvalósítandó programjának sarkalatos tétele lesz visszaállítani a betétesek bizalmát a pénzintézete iránt. Ennek a kijelentésnek a folyamánként megvette a kezdeményező lépéseket. Legközelebb ugyanis értekezletre hívja össze a bukaresti nagybankok képviselőit, valamint a kis és közép bankok szindikátusának a vezetőit. Az értekezleten azt a kérdést vitatják meg, milyen módon lehet a bizalmi válságot megszüntetni. A

bankkormányzó megoldást keres, hogy a Nemzeti Bank égisze mellett milyen módon biztosíthatná a betétesek pénzét. Amennyiben erre célravezető megoldást talál, úgy a kérdés önmagától megoldást nyert, mert megfelelő biztosíték mellett a betétes nem hagyja odahaza gyümölcsötlenül a pénzét heverni, hanem ismét bankban helyezi el, ahonnan viszont újból forgalomba kerül. A bankkormányzó ennek a problémának a sikeres megoldása érdekében már megkezdte tanácskozásait.

Az új szesz törvény súlyos terheket rótt a vendéglősökre és kávéosokra, mert a miniszterium elrendelte, hogy a törvény értelmében különleges regisztrált kell vezetniök, amelyben az éleddott szesz italokat kell pontosan feltüntetni. A temesvári vendéglősök testülete mozzalmat indított a rendelet visszavonására, memorandumot készítettek és felhívták a központi szövetséget, hasson oda, hogy a rendelet megváltoztassák olyan módon, hogy a bejelentést legalább negyed évenként végezhesék el. A mozzalom eredménnyel járt és az érdekelteknek csak negyed évenként kell a regisztrációt az adóhivatalnak bemutatni. A vendégiparosok testülete elérte azt is, hogy a rendőrprefektúra elteltintett a vendéglősök és kávéosok külön rendőrségi engedélytől.

Új valutaszigorítás Magyarországon. Budapestről jelentik, hogy a magyar Nemzeti Bank újabb valutaszigorítást léptetett életbe. A banknak tilos egymás között bizonyos fajta valutát más valutáért kicserélni. Tilos továbbá valutát devizáért és devizát valutáért kicserélni.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 205, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 620, dollár 168.40, hollandi forint 67.90, diuár 2.99, francia frank 6.59, olasz lira 8.70, cseh korona 5, német márka 40.1, osztrák schilling 22, magyar pengő 22, svájci frank 32.85, belgas (öt belga frank) 23.55.

A mezőgazdasági javaslat. Auboin Roger, a Nemzeti Bank mellett működő pénzügyi ellenőrző szakértő, a hét végén Párisba érkezik. Pénzügyi körök úgy tudják, hogy Auboin párisi utja a mezőgazdasági konvertálási javaslattal áll összefüggésben. Éppen ezért ennek a hétnek a végére már tudni lehet, hogy a mezőgazdasági adósságok rendezéséről szóló javaslat milyen formában kerül a parlament elé és hogy a kormány azon milyen változtatásokat eszközölt.

Üldözik a házaló üvegesek kontárnunkáját. Megírtuk, hogy a temesvári üvegiparosok küldöttsége felkereste Grosfőrean Kornél dr. főpolgármestert és védeimet kért a házaló üvegesek kortárkodása ellen, akiknek működése sérti a temesvári üvegiparosok és kereskedők érdekeit. A város vezetősége elhatározta, hogy a házaló üvegesek működését Temesvár területén nem engedélyezi, csak akkor, na erre vonatkozólag külön engedélyt kérnek a várostól. Ezeket az engedélyeket csak meghatározott időre adja ki a város és ezekért a következő illetéket kell fizetni: öt napra szóló engedélyért 10 leit, tíz napra szóló engedélyért 100 leit és tizenöt napra szóló engedélyért 150 leit kell illeték fejében fizetni. A házaló üvegesek azonban csak kisebb munkát vállalhatnak és semmi körülmények között nem vállalkozhatnak egész épületek üvegezésére.

Minden kihágást 100-tól 1000 leitig terjedő pénzbüntetéssel büntetnek, amely fogházra is átváltoztatható. A házaló üvegesek ügyében hozott határozat tíz nap múlva lép életbe.

Dénes si Pollák
 fióküzlete feloszlik.
60 százalékkal
 leszállított árak.

Cabonáarak magánár-folyama. Buza 240 lei, újtengeri 170 lei, árpa 250 lei, sórárpa 300 lei, zab 300 lei, búgonya 160 lei, korpa 145 lei és fehérbab 400 lei százkilóúként. Az árnyaz a búzában lanya.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Kisasszony
 ki németül és románul beszél a háztartásban segít, egy 7 éves leánykához felvétetik. Jelentkezni lehet Dr. Reitzernél, Józsefváros, Begabalsor 14. (2814)

Erős, egészséges
 mindenek azonnal felvétetik. II, Uri-utca 27. (2867)

Állást keres

Perfekt szabóságod
 azonnalra állást keres. Cimeket „Perfekt” jelégere a kiadóba kérek. (1280)

Adás-vétel

Olcsón eladó
 kifogástalan jó állapotban lévő fávágó motor. Megtekinthető II, Távirida-utca 84. (2868)

Női téli kabát
 és leány ruhák, cipők, olcsón eladók. Cim a kiadóban. (2869)

Pallas nagy lexikon
 teljes 16 kötet 2200 leiért eladó. Hunyadi-u. 5, II. em. 16. (2870)

Eladó
 használt, de jó karban lévő zongora és 4 karoszek. Cim a kiadóban. (1250)

Kétfős

Két szobás
 lakást fűrdőszobával december 15-re keresek. Cimeket „Jó lakó” jelégere a kiadóba kérek. (1450)

Két 2 szobás

Két 2 szobás
 új modern lakás kiadó, Józsefváros, Török-utca 9. (2871)



Olla erős mert és megbízhatóbb

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerertárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

India véres napjai

A Déli Hírlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(19. folytatás.)

— Sandili főnök tehát ne akadályozza meg leányának boldogságát, — mondta Suta királynő.

A főnök megadta magát.

— Jól van, menjenek a kunyhóba. Azonban az örök vigyázzanak, nehogy a fehér ember éjszaka megszökjön táborhelyükről.

Gulma megindult és kezénél fogva magát vitte Delasoffet is.

— Kezdődhet a runhlo, — mondta a királynő.

Sandili kiadta a parancsot:

— Aki nem tagja a vének tanácsának, az távozzék innen. Fialtal fegyveresek álljanak körbe és vigyázzanak, hogy avatatlan emberek ne jöjjenek a közelünkbe. A törzsek vénei fontos dolgokról tanácskoznak és szavaik nem valók idegen füleknek. Aki közel merészkedik, a halál fia.

Azután még hozzátette:

— Pretorius bányát, a burok vezérét, kérem, hogy a tanácskozáson jelen legyen.

Ezzel a runhlo megkezdődött.

Gulma násza.

Gulma kezénél fogva vezette Delasoffet, aki engedelmesen ment mellette. Amikor már kívül voltak a megvilágított téren, zöld lombokból hevenyészett kunyhók mellett mentek el. A kunyhókból fiatal párok halk beszéde, nevetgélése,

suttogása, boldog sóhajtozása hallatszott ki.

— Hová vezetsz engem? — kérdezte Delasoffe a leányt.

Eppen akkor érkeztek egy lombos kunyhó elé, amely narancsfák illatos ágaival volt díszítve.

— Célhoz értünk, — mondotta a leány.

— Mit jelentsen ez? — kérdezte újból a fiatal angol.

— A kaffer szokás szerint a férjem vagy.

— A férjed?

— Igen és arra kérek, bocsásd meg, ha ez akaratod ellenére van, de nem láttam más módot arra, hogy megmentslek. És meg kellett mindenáron kísérlnem megmentésedet. Nem akartam, hogy elpusztuljon az a fiatal angol tiszte, aki a városban olyan barátságosan beszélt velem és megvédett más fiatalembereket tolokodásától.

— Tehát te felismertél engem?

— Igen. Az első tekintetre felismertelek, amint bizonyára te is mindjárt megismertél, amikor megláttál. És mert megismertelek, azért nem akartalak veszni hagyni.

Ezzel beléptek a kunyhóba.

— Mi a szándékuk velem? — kérdezte újból Delasoffe.

— Ma éjszaka nem bánatnak, mert tisztelik a törvényt. De hol-

nap reggel odaállítanak a tér közepébe és a törzs fiataljai puskáikkal és ijjáikkal célba vesznek és bizonyára jól fognak célozni.

Delasoffe Eduard megrendült ezekre a szavakra. A halál vár tehát reá. Nem volt gyáva ember, azonban mégis megborzadt, ha arra gondolt, hogy úgy kell megválnia az élettől, hogy nem is védekezhetik.

Sokáig állott egy helyen és gondolkodott. Töprengéséből Gulma szavai térítették magához:

— Nem akar az én uram és parancsolóm lefeküdni a friss mohára, hogy egy keveset aludjon?

— Azt hiszed, hogy tudnék aludni ilyen körülmények között? Inkább arról beszélj, hogyan tudnék innen menekülni?

— Most jön föl a hold és megvilágítja az egész vidéket. Ez az idő tehát nem alkalmas a szökésre. Meg kell várni az éjfélt, amikor a hold leáldozik. Akkor majd én kilopózzom a kunyhóból és kikémlelem, hogy merre mutatkozik számodra szabad út.

— De addig?

— Addig itt kell maradnod, hogy népem azt higgye, te is hódolsz az ősi szokásnak. Amíg itt vagyunk a kunyhóban senki nem vigyáz reánk.

Delasoffe jónak látta, hogy pihenjen egy kicsit és azért leereszkedett a lány mohára. Tőle nem messze leült a leány is.

Némán ültek jó darabig.

A fiatal tiszte egyszerre csak azt hallotta, hogy Gulma ajkán fájdalom sóhajts és zokogás tör fel.

— Gulma, te sírsz? — kérdezte gyengéden.

A leány nem válaszolt, ellenben

sírása most annál erősebb lett.

Delasoffe a sötétben kinyújtotta karját Gulma felé. Nemsokára ott volt keze a leány fején és megrögzött a haját. Ujjai aztán a leány arcára és vállaira siklottak.

Aztán egyszerre csak magához vonta a leányt, akit megcsókolt és megölelt.

A leány könnyei csakhamar felszáradtak. Delasoffe is elfeledte a veszedelmet, amely körülvette.

A kunyhóban egy boldog pár volt.

Éjfél már elmúlt, amikor a hold eltűnt az égről.

Gulma ugyanakkor elhagyta a kunyhót és a magaslat egyik oldalát elzáró Pávián-hegy felé haladt. Azonban nem tette meg az ut harmadrészét sem, amikor egy magas alak állott előtte. Az alak fején fantasztikus főveg volt.

Tanase, a varázsló állott előtte, akihez éppen készült.

A varázsló a sötétben is megismerte Gulmát és megszólította:

— Tanase tudta, hogy Gulma fel fogja keresni és azért eléje jött. Mit kíván Gulma Thanusetól?

— Azt, hogy szabadítsd meg azt a férfit, akinek én ma éjjel a felesége lettem.

— Menjünk a kunyhóba, majd ott beszélünk róla.

Tanase nemsokára ott volt a kunyhóban, ahol Delasoffe várakozott. A varázsló első kérdése volt:

— Van-e a fiatal fehér harcolnak pénze?

— Van, — felelte Delasoffe, — husz arany van nálam és azt mind neked adom, ha megmentesz.

(Folyt. következik.)

Mélységes és őszinte fájdalommal tudatjuk, hogy

Gerő Izsó ur

a Filt-lukszuscipőgyár részvénytársaság, Timisoara, igazgatósági tagja

hosszu szenvedés után, hatvanadik életévében, december 1-én hajnali egy órakor mindnyájunk gyászára örök álmra szenderült.

A megboldogult mint társaságunk egyik alapítója és igazgatósági tagja, kiváló szakismereteivel és értékes tanácsaival, mindenkor hűséges és fáradhatatlan munkatársunk gyanánt állott oldalunkon.

Emlékét minden időben kegyelettel megőrizzük.

Temesvár, 1931. december 1-én.

Filt-luxuscipőgyár
igazgatósága és felügyelő-bizottsága.